



Cutting & Grinding Discs 12pce 115mm

FR Disques à couper et à tronçonner 12 pcs

DE Winkelschleifer-Zubehörsatz, 12-tlg.

ES Accesorios corte/desbaste para amoladoras, 12 pzas

IT 12 pezzi, Dischi da taglio e mole

NL 12-delige snij- en slijpschijven set

PL Komplet tarcz i szcetek do cięcia i szlifowania 12 szt.



Version date: 11.12.2017

GB

IMPORTANT: All operators must read this and compatible-power-tool information thoroughly and completely before using an accessory—wire brush, flap disc, cutting disc, or grinding disc—fitted to a hand-held, bench-mounted or freestanding power tool.

Disc Usage Table

Type of disc	Suitable for...
Stone Cutting Disc Flat	All stone cutting applications on natural and man-made stone
Stone Grinding Disc Depressed Centre	All stone grinding and stone angle-grinding applications on natural and man-made stone
Tile Cutting Diamond Blade Continuous Rim	Cutting of ceramic and natural stone tiles, and for prolonged cutting of all types of tile. Wet* or dry use. Optimum results when used wet
Metal Cutting Disc Depressed Centre	Cutting steel and stainless steel
Concrete & Stone Cutting Diamond Blade Segmented Rim	General building use on stone, concrete, pipes, brick, roof tiles, patio slabs and lintels. Wet* or dry use. Optimum results if used wet
Metal Grinding Disc Depressed Centre	All metal-grinding applications on ferrous and non-ferrous metals
Flap Disc	Grinding, finishing, stock removal and weld dressing on steel, cast iron, alloys, and wood
Brushes	Rust and paint removal, descaling, deburring and preparation of welding seams. For use on metal and stone working, cleaning, surface preparation and fabrication tasks

* For wet use only with compatible power tools

Grinding or Cutting Discs Information

⚠ WARNING: Always check for an expiry date of the grinding or cutting disc before use (remove from tool if necessary). This will be either printed on the label or stamped on the inner steel ring of the disc. DO NOT use an expired disc as it may shatter in use.

⚠ WARNING: The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

⚠ WARNING: Do not operate a grinder without the appropriate guards in place.

• **When operating the grinder, it is an essential safety requirement that the correct type of guard is installed for each application to prevent injury.** For example, a cutting guard must be installed when using a cutting or diamond disc, and a grinding guard must be used with grinding discs

• **Use the correct type of cutting or grinding disc for the task and material.** Check the label on the disc or accessory to find out if it is appropriate to use on the workpiece

• **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

• **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit on the spindle of your power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

• **Ensure the cutting/grinding disc or accessory is fitted correctly and securely before use.**

• **A grinding disc will gradually wear down during use, reducing its size.** If a disc becomes too small to work with easily, stop using it and replace it with a new disc. To avoid damage to the machine, only use cutting discs that are within approximately 25% of the original size

• **ALWAYS conduct a test run after mounting, with no load for at least 30 seconds, to determine if the wheel runs balanced and does not produce excessive vibration.** If it does, switch off IMMEDIATELY, remove the disc, inspect, re-mount and re-test if no damage is detected

• **Superabrasives are generally inflexible and could shatter, so must be handled with the utmost care.** Damaged or improperly mounted superabrasives are dangerous and can cause SEVERE injury to the user and other people in the vicinity

⚠ WARNING: Do not attempt to cut or grind magnesium or any alloy that has high magnesium content.

⚠ WARNING: Do not use the blade to make curved or complex geometrical cuts within the material.

Wire Brushes Information

⚠ WARNING: In normal powered wire brush operations, the material being removed such as burrs, scale, dirt, corrosion, weld slag or other residue, will fly off the brush with considerable force along with the brush filaments, which can break off due to wear and fatigue.

• **Never exceed the recommended MAXIMUM SAFE FREE SPEED (MSFS) RPM of the wire brush.** Observe all speed restrictions indicated on the brushes, container labels or printed in relevant and supplied literature. The no load speed of the tool (free rotation speed without a workload applied) must never exceed the MSFS of the wire brush fitted to the power tool. The maximum RPM (revolutions per minute) stated on the wire brush is the MSFS

• **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin

• **If the use of the guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces

• **Always correct unsafe operating conditions.** Occasionally, a brush may fail due to worn bearings, a bent spindle, an unusual application, operator abuse or inappropriate use. **Do not use or continue to use a failed brush** or one that is functioning improperly (ie losing filaments or out of balance etc) as this increases the possibility of further brush failure and risk of injury

FR

IMPORTANT: Avant de commencer toute opération, chaque utilisateur doit lire attentivement et dans sa totalité les présentes consignes de sécurité ainsi que celles incluses dans le manuel d'instructions de l'appareil électrique, qu'il soit manuel ou monté sur établi, avec lequel vous utilisez votre accessoire, qu'il s'agisse d'une brosses métallique, d'un disque à lamelles, d'un disque à tronçonner ou d'un disque abrasif.

Tableau indicatif des types de disques et de leur application

Type de disque	Application
Disque plat à tronçonner la pierre	Pour toute application de tronçonnage aussi bien sur pierre naturelle qu'artificielle
Disque à tronçonner la pierre à moyeu déporté	Pour toute application de meulage aussi bien sur pierre naturelle qu'artificielle
Disque diamant pour carreaux à bordure continue	Pour toute application de coupe de carreaux en céramique ou en pierre naturelle et pour la découpe de tous types de carreaux en usage prolongé. Coupe à sec ou humide*. Résultats optimaux en coupe humide
Disque à tronçonner le métal à moyeu déporté	Pour couper l'acier et l'acier inoxydable
Disque diamant à tronçonner le béton et la pierre à bordure segmentée	Pour usage général sur pierre, béton, tuyaux, brique, tuiles, dallage et linteaux. Coupe à sec ou humide*. Résultats optimaux en coupe humide
Disque à meuler le métal à moyeu déporté	Pour toute opération de meulage de métal ferreux et non-ferreux
Disque à lamelles	Pour meuler, apporter les finitions, décaper et nettoyer les cordons de soudure. Convient pour l'acier, la fonte, les alliages et le bois
Brosses	Pour ébavurer, dérouiller, détartrer, décaper et préparer au soudage. Indiquées aussi bien pour travailler sur le métal que sur la pierre et pour différentes applications telles que nettoyage, préparation de surfaces ou fabrication

* Uniquement avec les outils électriques adaptés, pour lesquels la coupe humide est explicitement indiquée.

Informations concernant les disques à tronçonner et à meuler

⚠ ATTENTION: Vérifiez la date d'expiration indiquée sur l'étiquette du disque à tronçonner ou à meuler avant utilisation (retirez-la si nécessaire). Elle est soit imprimée sur la bague intérieure du disque. N'utilisez PAS un disque dont la date est dépassée, il pourrait se briser.

⚠ ATTENTION: La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se briser et voler en éclat.

⚠ ATTENTION: N'utilisez PAS la meuleuse sans les dispositifs de sécurité appropriés en place.

• **L'utilisation d'un dispositif de sécurité approprié en fonction de la tâche à réaliser constitue une exigence de sécurité essentielle afin de prévenir tout risque de blessures.** Par exemple, une protection spécifique pour disque de tronçonnage doit être installée si vous utilisez un disque de tronçonnage ou un disque diamant, alors que vous devez choisir une protection adaptée pour disque de meulage si vous utilisez des disques à meuler.

• **Utilisez des disques à tronçonner et à meuler adaptés au matériau utilisé et à la tâche à réaliser.** Vérifiez l'étiquette du disque ou de l'accessoire pour savoir s'il est approprié à la pièce à travailler.

• **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière appropriée.

• **La taille des arbres de la lame, les moyeux, les plateaux supports ou autres doit être adapté à l'arbre de l'outil.** Pour les accessoires montés avec des flasques, l'alésage central de l'accessoire doit s'adapter correctement au diamètre du flasque, autrement, ils seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront provoquer une perte de contrôle.

• **Assurez-vous que le disque est correctement posé et fixé avant l'utilisation.**

• **Un disque de meulage s'use petit à petit et sa taille diminue.** Une fois que le disque est trop usé pour pouvoir travailler convenablement, remplacez-le. Afin de ne pas risquer d'endommager votre appareil, n'utilisez pas un disque dont la taille aurait diminué de plus de 25 % par rapport à sa taille initiale à cause de l'usage

• **Toujours effectuer un test après le montage du disque, en mettant en marche à vide, pendant une trentaine de secondes, afin de vérifier que le disque est bien équilibré et ne produit pas de vibration excessive.** Si c'est le cas, arrêtez la machine immédiatement, enlever le disque, inspecter, remonter et réverifier qu'il n'est pas endommagé.

• **Les disques super abrasifs sont en général rigides et peuvent se briser. Par conséquent ils doivent être utilisés avec la plus grande précaution.** Utiliser des super abrasifs endommagés ou installés incorrectement est dangereux et peut provoquer des blessures sérieuses sur l'utilisateur ou les personnes aux alentours.

⚠ ATTENTION: N'entrez pas de tronçonner ni de meuler du magnésium ni aucun alliage contenant une forte proportion de magnésium.

⚠ ATTENTION: N'utilisez pas de disques à tronçonner ou à meuler pour réaliser des courbes ou des coupes de formes complexes en milieu de matériaux.

Informations concernant les brosses métalliques

⚠ ATTENTION: Lorsque vous utilisez une brosse métallique électrique pour ébavurer, dérouiller, détartrer, décaper ou éliminer tout excès de soudure ou de toute autre matière, celle-ci sera projetée hors de la brosse avec une force considérable, parfois accompagnée de filaments appartenant à la brosse elle-même finissant pas se détacher à cause de l'usage.

• **Veillez à ne jamais dépasser la vitesse de rotation maximale de sécurité recommandée pour votre brosse métallique.** Veillez à respecter toute restriction indiquée sur la brosse elle-même, sur une étiquette apposée sur l'emballage ou sur toute notice imprimée fournie avec la brosse. La vitesse à vide de l'appareil utilisé (c'est-à-dire la vitesse de rotation libre sans qu'aucune charge ne soit appliquée) ne doit jamais dépasser la vitesse de rotation maximale de sécurité recommandée spécifiquement indiquée pour la brosse utilisée.

• **Gardez à l'esprit que des brins métalliques sont rejetés par la brosse même au cours d'une opération ordinaire. N'appliquez pas à une trop grande contrainte les fils métalliques en appliquant une charge excessive à la brosse.** Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou la peau.

• **Si l'utilisation d'un dispositif de protection est recommandée pour le broissage métallique, veillez à ce qu'aucune entrave ne soit occasionnée entre la roue en fil ou la brosse métallique et la protection elle-même.** La roue en fil ou la brosse métallique peut se dilater en diamètre en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

• **Veillez à toujours corriger toute circonstance pouvant résulter dangereuse.** Parfois, il se peut qu'une brosse métallique ne soit plus efficace à cause de fils métalliques usés, d'un fuseau déformé, d'une application non ordinaire ou d'une utilisation non conforme ou non appropriée de la part de l'utilisateur. **Vous ne devez pas utiliser une brosse qui s'avère être défectueuse** ou qui n'est plus en mesure de remplir sa fonction (par exemple si elle perd beaucoup de fils ou si elle n'a pas l'air stable) car cela augmente considérablement le risque de voir apparaître d'autres défauts et d'occasionner des accidents.

DE

WICHTIG: Diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des entsprechenden Elektrowerkzeuges müssen von allen Nutzern sorgfältig und vollständig durchgelesen werden, bevor Zubehör wie –Rund- und Topfbürsten, Trenn-, Schleif- und Fächerscheiben – auf handgeführte, freistehende oder auf Werkbank installierte Elektrowerkzeuge montiert werden dürfen.

Schleifscheibentabelle

Schleifscheibentyp	Geeignet für...
Steintrennscheibe, flach	Für allgemeine Steintrennanwendung und für das Trennen von Natur- und Kunststein
Steinschleifscheibe, gekröpft	Für allgemeines Steinschleifen und Winkelschleifanwendungen an Natur- und Kunststein
Fliesen-Diamanttrennscheibe, geschlossener Rand	Trennen von Keramik- und Natursteinfliesen und für dauerndes Trennen aller Fliesenarten. Nass* oder Trockengebrauch. Optimale Ergebnisse beim Nassgebrauch
Metalltrennscheibe, gekröpft	Trennen von Stahl und Edelstahl
Beton u. Stein-Diamanttrennscheibe, segmentierter Rand	Allgemeine Bauarbeiten wie z. Bsp. Trennen von Stein, Beton, Rohren, Ziegel, Dachziegel, Terrassenplatten und Stürze. Nass* oder Trockengebrauch. Optimale Ergebnisse beim Nassgebrauch
Metallschleifscheibe, gekröpft	Allgemeine Metallschleifscheibe für den Einsatz mit eisenhaltigen Metalle und NE-Metalle
Fächerscheibe	Schleifen, Oberflächenveredelungen, Abschleiff und Bearbeiten von Stahl-Schweißnähten, Gusseisen, Legierungen und Holz
Bürsten	Rost- und Farbentfernung, entkalken, entgraten und für die Bearbeitung von Schweißnähten. Für Metall und Gesteinsbearbeitung, für Reinigung, Oberflächenbearbeitung und Fertigungsaufgaben

* Nur mit für den Nassgebrauch kompatiblen Geräten.

Hinweise für Schleif- und Trennscheiben

⚠ WARNING: Überprüfen Sie vor Gebrauch stets das Verfallsdatum der Schleif-/Trennscheibe (ggf. vom Gerät abnehmen). Dieses ist entweder auf das Etikett aufgedruckt oder in den innenliegenden Stahling der Scheibe geprägt. Verwenden Sie keine Scheiben, deren Verfallsdatum abgelaufen ist, da sie bei Gebrauch zersplittern könnten.

⚠ WARNING: Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein, wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und weggeschleudert werden.

⚠ WARNING: Verwenden Sie den Winkelschleifer nicht ohne installierte Schutzvorrichtungen.

• **Eine grundlegende Sicherheitsanforderung beim Betrieb des Winkel- oder Trennschleifers besteht in der Montage des für die jeweilige Anwendung korrekten Schutzhaubentyps, um Verletzungen zu verhindern.** Z. Bsp. muss eine Trennschutzhaube bei Verwendung von Trenn- und Diamantscheiben und eine Schleifschutzhaube bei Verwendung von Schleifscheiben verwendet werden.

• **Verwenden Sie stets einen für die Anwendung und den Werkstoff korrekten Schleif- bzw. Trennscheibentyp.** Überprüfen Sie anhand des Etiketts an der Scheibe bzw. dem Einsatzwerkzeug, ob sie/er sich zur Bearbeitung des jeweiligen Werkstücks eignet.

• **Der äußere Durchmesser und die Stärke Ihres Zubehörs muss innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrogerätes liegen.** Vor Zubehör mit unzulässigen Größen kann nicht angemessen geschützt und kontrolliert werden.

• **Die Aufnahmebohrung von Scheiben, Flanschen, Stütztellern und anderem Zubehör muss auf die Spindel Ihres Elektrowerkzeuges passen.** Zubehör mit für das Elektrowerkzeug unpassenden Aufnahmebohrungen, laufen unausgewogen, vibrieren übermäßig und können den Verlust über die Gerätekontrolle verursachen.

• **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schleifscheibe bzw. die Trennscheibe ordnungsgemäß montiert ist.**

• **Schleifscheiben nutzen sich mit der Zeit ab und werden kleiner.** Sollte die Scheibe für einen weiteren Einsatz zu klein werden, setzen Sie sie nicht länger ein und wechseln Sie gegen eine neue Scheibe aus. Um Beschädigungen am Gerät vorzubeugen, sollten nur Scheiben die sich innerhalb 25 % ihrer Originalgröße befinden, verwendet werden.

• **Führen Sie immer erst einen Testlauf, ohne Belastung, von ca. 30 Sekunden durch, um festzustellen ob der Schleifkörper gleichmäßig läuft und keine übermäßigen Vibrationen verursacht.** Sollte dies

der Fall sein, schalten Sie das Gerät sofort aus, entfernen und prüfen Sie die Schleifscheibe, installieren Sie sie wieder und falls keine Beschädigungen festgestellt wurden, führen Sie einen erneuten Test durch.

• **Superharte Schleifkörper sind im Allgemeinen unflexibel und können sehr schnell zerbrechen und müssen deswegen mit äußerster Sorgfalt behandelt werden.** Beschädigte oder falsch installierte superharte Schleifkörper sind sehr gefährlich und können dem Benutzer, oder sich-im-Arbeitsbereich-befindlichen-Personen, SCHWERWIEGENDE Verletzungen zufügen.

⚠ WARNING: Schneiden und schleifen Sie kein Magnesium oder andere Legierungen mit hohem Magnesiumgehalt.

⚠ WARNING: Verwenden Sie die Scheibe nicht für gebogene oder komplizierte, geometrische Taschenschnitte.

Hinweise für Drahtbürsten

⚠ WARNING: Bei üblichem Gebrauch entfernt eine Drahtbürste Materialien wie Grate, Kalk, Schmutz, Rost, Schweißschlacke oder andere Rückstände, die mit einiger Geschwindigkeit aus der Bürste geschleudert werden. Zudem können sich durch Verschleiß und Materialeermüdung Drahtstücke von der Bürste lösen.

• **Überschreiten Sie NIE die empfohlene, sichere Höchstgeschwindigkeit (MSFS) Umdrehungen pro Minute, der Drahtbürste.** Beachten Sie STETS alle Geschwindigkeitseinschränkungen, die auf der Drahtbürste und der Verpackung gekennzeichnet oder in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Die Leerlaufdrehzahl des Werkzeugs (freie Drehzahl ohne Belastung), darf NIE die Höchstgeschwindigkeit (MSFS) der auf dem Gerät montierten Drahtbürste überschreiten. Auf der Drahtbürste angegebene, maximale Umdrehung pro Minute, ist der MSFS.

• **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen

• **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

• **Beheben Sie STETS gefährliche Arbeitsbedingungen.** Bisweilen kann eine Bürste durch verschlissene Lager, eine verbogene Spindel, eine ungewöhnliche Anwendung, durch Missbrauch des Betreibers oder unangemessener Anwendung ausfallen. Verwenden Sie keine beschädigten oder fehl-funktionierenden Bürsten (z. Bsp. Bürsten die nicht ausgewuchtet sind oder Drahtstücke verlieren usw.) da dies die Möglichkeit eines weiteren Ausfalls erhöht und ein Gesundheitsrisiko darstellt.

ES IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones de seguridad suministradas por el fabricante de su herramienta y accesorio utilizado (cepillo de alambre, disco laminado, disco de corte o disco abrasivo) antes de utilizar su herramienta eléctrica.

Tipo de disco	Uso apropiado
Disco plano para corte de piedra	Indicado para corte de piedra natural y artificial
Disco de centro hundido para corte de piedra	Indicado para amolar piedra natural y artificial de piedra
Disco diamantado de borde continuo para corte de azulejos	Indicado para corte de azulejos en general. Uso mojado* o seco. Mejores resultados en cortes mojados
Disco de centro hundido para corte de metal	Indicado para corte de acero y acero inoxidable
Disco diamantado segmentado para corte de hormigón y piedra	Indicado para corte de piedra, hormigón, ladrillo, tejas, losas de patios, linteles. Uso mojado* o seco. Mejores resultados en cortes mojados
Disco abrasivo de centro hundido para metal	Indicado para amolar metales ferrosos y no ferrosos
Disco laminado	Indicado para amolar, limpiar y preparación antes de soldar en acero, hierro fundido, aleaciones y madera
Cepillo de alambre	Indicado para retirar pintura, desincrustar, retirar rebabas y preparación de soldaduras en metal y piedra. Ideal para preparar superficies y fabricación.

* Uso en mojado solo compatible con herramientas eléctricas.

IT IMPORTANTE:

Tutti gli operatori devono leggere attentamente e comprendere a fondo queste istruzioni ed eventuali istruzioni di accessori compatibili prima di utilizzare accessori montabili su elettrotensili a banco o a utilizzo libero come ad esempio: spazzole in filo metallico, dischi lamellari, lame o mole.

Tipo di disco	Adatto a...
Disco da taglio piatto per pietra	Tutte le applicazioni di taglio di pietra in pietra naturale e artificiale
Mola per pietra con centro depresso	Tutte le applicazioni di smerigliatura normale e angolare su pietra naturale e artificiale
Lama a disco diamantata per taglio piastrelle	Taglio di piastrelle di ceramica e pietra naturale e per il taglio prolungato di tutti i tipi di piastrelle. Utilizzo a umido* o a secco. Risultati ottimali se usata umida.
Mola per metallo con centro depresso	Taglio acciaio e acciaio inox
Lama a disco diamantata a bordo continuo per taglio cemento e pietra	Utilizzo generico per applicazioni legate alla costruzione. Adatta a pietra, cemento, tubi, mattoni, tegole, lastre e architravi. Utilizzo a umido* o a secco. Risultati ottimali se usata umida.
Mola per metallo con centro depresso	Adatta all'utilizzo su metalli ferrosi e non ferrosi
Disco lamellare	Adatto a smerigliare, rifinire, rettificare e sbavare su acciaio, ghisa, leghe e legno
Spazzola metallica	Adatta alla rimozione di ruggine e vernice, alla disincrostazione, alla sbavatura e alla preparazione dei cordoni di saldatura. Ideale per l'utilizzo su metallo e la lavorazione della pietra, la pulizia, la preparazione delle superfici e le attività di fabbricazione

* Per l'utilizzo a umido con elettrotensili compatibili

NL BELANGRIJK:

Alle gebruikers dienen deze instructies en bijkomende machine instructies volledig door te lezen voor het gebruik van enige accessoires – draadborstels, lamellenschijven, snijschijven of slijpschijven – bevestigd op een hand-, werkbank-gemonteerde of vrijstaande machine

Schijftype	Geschiedt voor...
Platte steen snijschijf	Alle steenwerkzaamheden op natuurlijk en kunstmatig steen
Steen slijpschijf met verzonken center	Alle steen slijp en haakse steen slijpwerkzaamheden op natuurlijk en kunstmatig steen
Diamant tegel snijblad met gesloten velg	Het snijden van keramiek en natuursteen en voor aanhoudend snijden van alle types tegels. Nat* of droog gebruik. Optimaal resultaat bij nat-snijden
Metaal snijschijf met verzonken center	Het snijden van staal en roestvrijstaal
Diamant blad met gegesmenteerde velg voor beton en steen	Voor algemeen bouwwerk op steen, beton, leidingen, dakpannen, stoeptegels en lateien. Nat* of droog gebruik. Optimaal resultaat bij nat-snijden
Metaal slijpschijf met verzonken center	Alle metalen slijpwerkzaamheden op ferro en non-ferro metaal
Lamellenschijf	Slijpen, afwerken, materiaalverwijdering en las bewerking op staal, gietijzer, legeringen en hout
Borstels	Roes ten ververwijdering, ontkalken, ontbramen en het voorbereiden van lasverbindingen. Te gebruiken op metaal en steen, voor schoonmaak, oppervlakte voorbereiding en fabricagewerk

PL

WAŻNE: Każdy operator musi przeczytać poniższą instrukcję oraz informacje dotyczące użycia kompatybilnego elektronarzędzia, przed przystąpieniem do stosowania akcesoriów – szczonek drucianych, dysków lamelkowych, tarcz do cięcia i szlifowania na urządzeniu zamontowanym na stole roboczym, bądź do pracy z wolnej ręki.

Rodzaj tarczy	Zastosowanie ...
Plaska tarcze do cięcia kamienia	Cięcie kamienia naturalnego oraz sztucznego
Wypukła tarcza do cięcia kamienia	Cięcie kamienia naturalnego oraz sztucznego szlifierką kątową oraz standardową
Tarcza diamentowa do glazury z ciągłą obręczą	Cięcie płytek wykonanych z ceramiki oraz kamienia naturalnego oraz do długotrwałego cięcia wszystkich rodzajów płytek. Do zastosowania na mokro* i sucho. Optymalne rezultaty przy użyciu na mokro.
Wypukła tarcze do cięcia metalu	Do cięcia stali nierdzewnej oraz standardowej.
Tarcza diamentowa do cięcia betonu i kamienia z segmentowana obręczą	Ogólne wykorzystanie na budowie podczas pracy z kamieniem, betonem, rurami, cegłami, dachówkami, płytami tarasowymi oraz nadprożami. Do zastosowania na mokro* i sucho. Optymalne rezultaty przy użyciu na mokro.
Wypukła tarcza do szlifowania metalu	Do cięcia szlifowania wszystkich metali żelaznych i nieżelaznych
Dysk lamelkowy	Szlifowanie, wykańczanie skrawanie, obróbka drewna oraz przygotowanie materiału pod spawanie
Szczotki	Usuwanie rdzy i farby, odkamienianie, gratowanie i przygotowywanie spoin spawalniczych. Do użytku przy obróbce metalu i kamieni, czyszczeniu, przygotowywaniu powierzchni i wykonywaniu zadań przygotowawczych

* Do zastosowania na mokro wyłącznie z kompatybilnymi elektronarzędziami

Instrucciones de seguridad para discos de corte y discos abrasivos

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de utilizar únicamente accesorios compatibles con la herramienta. Compruebe siempre la fecha de caducidad del disco de corte/desbaste (sustitúyalo si es necesario). NUNCA UTILICE discos si han excedido la fecha de caducidad indicada, podrían romperse de forma inesperada.

⚠ ADVERTENCIA: La velocidad máxima de loa accesorios deben ser igual o mayor que la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios para amolar a velocidad superior de la recomendada pueden romperse y salir despedidos hacia el usuario.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice la amoladora sin tener los protectores instalados

• **Asegúrese de instalar el protector adecuado según la tarea que vaya a realizar antes de utilizar la herramienta.** Tenga en cuenta que la protección variará dependiendo del tipo de accesorio utilizado (corte, desbaste, etc).

• **Asegúrese de utilizar el tipo de disco de corte/abrasivo adecuado según el material de la pieza de trabajo y la tarea a realizar.** Compruebe las especificaciones mostradas en el disco para determinar el uso correcto.

• **Asegúrese de que el diámetro y el grosor del accesorio sea compatible con las especificaciones de la herramienta.** Los accesorios con el tamaño incorrecto puede vibrar excesivamente y causar la pérdida de control de la herramienta.

• **Asegúrese de que el tamaño de husillo, la brida roscada, el plato de soporte y otros accesorios sean compatibles con el husillo de su herramienta.** Los accesorios demasiado largos o montado incorrectamente pueden salir despedidos hacia el usuario y causar lesiones graves.

• **Asegúrese de que el disco de corte/desbaste esté colocado correctamente antes de utilizar la herramienta.**

• **Con el paso del tiempo, el disco de amolado se desgastará y reducirá su tamaño.** Si el disco se hace demasiado pequeño para trabajar con facilidad, reemplácelo por uno nuevo. NUNCA utilice disco de corte con un desgaste superior al 25 % de su tamaño original.

• **Compruebe SIEMPRE el disco una vez montado sin añadir ninguna carga durante 30 segundos.** Asegúrese de que esté completamente centrado y que no vibre excesivamente. Si nota alguna vibración extraña, apague INMEDIATAMENTE la herramienta, retire el disco, vuelva a montarlo. Compruebe de nuevo el disco si no está dañado.

Informazioni sui dischi da taglio e sulle mole

⚠ ATTENZIONE: Controllare sempre la data di scadenza sul disco da taglio o sulla mola prima dell'uso (se necessario, rimuoverlo/a dall'utensile). Questa sarà stampata sull'etichetta o sull'anello di riduzione interno del disco. NON usare un disco o una mola scaduti in quanto potrebbero frantumarsi durante l'utilizzo.

⚠ ATTENZIONE: La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno uguale alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico. Un accessorio che dovesse essere utilizzato a una velocità maggiore rispetto alla sua velocità nominale potrebbe rompersi.

⚠ ATTENZIONE: Non mettere in funzione una smerigliatrice senza aver montato prima la guardia adeguata.

• **Quando si utilizza questa smerigliatrice, è di fondamentale importanza che sia montata la guardia adeguata al tipo di operazione che si intende portare a termine.** Sarà, ad esempio, necessario installare una guardia specifica quando viene usato un disco di taglio o un disco diamantato; montare una guardia per mola quando vengono utilizzate delle mole.

• **Usare il tipo giusto di disco di taglio o di mola, verificando che sia adatto all'attività e al materiale.** Controllare l'etichetta sul disco o sull'accessorio per scoprire se è idoneo per essere usato sul pezzo da sottoporre a lavorazione.

• **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio dovranno corrispondere alla capacità dichiarata nelle specifiche dell'utensile.** Accessori di dimensioni errate non possono essere utilizzati in maniera sicura.

• **Le dimensioni del codolo di ruote, flange e platorelli o di qualsiasi altro accessorio dovranno essere compatibili con il mandrino dell'utensile.** Accessori non adatti, vibreranno eccessivamente, causando una perdita di controllo da parte dell'operatore.

• **Verificare che il disco di taglio/la mola o l'accessorio sia inserito correttamente e in modo sicuro prima dell'uso.**

• **Le mole si usurano nel tempo, riducendosi di dimensioni.** Qualora una mola diventi troppo piccola, smettere di usarla e sostituirla con una nuova. Si possono evitare danni all'utensile semplicemente sostituendo il disco non appena ci si rende conto che le sue dimensioni si sono ridotte di più del 25%.

• **Condurre SEMPRE un test dopo il montaggio, senza carichi, per almeno 30 secondi, al fine di determinare se la mola gira in maniera bilanciata e se non produce eccessive vibrazioni.** In caso positivo, spegnere IMMEDIATAMENTE, smontare la mola, ispezionare, rimontare e, qualora non vengano riscontrati danni, eseguire nuovamente il test.

Snij- en slijpschijf informatie

⚠ WAARSCHUWING: Controleer de vervaldatum van de snij-/slijpschijf voor gebruik en verwijder van de machine wanneer de vervaldatum verlopen is. Het gebruik van schijven met een verlopen vervaldatum resulteert mogelijk in het breken van de schijf

⚠ GEVAARLIJK: DE MAXIMALE SNELHEID DIENT NIET OVERSCHREDEN TE WORDEN. De maximale snelheid van het accessoire dient minimaal gelijk te zijn aan de onbelaste snelheid van de machine. Accessoires die sneller roteren dan de maximale snelheid breken mogelijk

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik de machine niet zonder de geschikte beschermkap

• **Bij het gebruik van een slijpmachine hoort het juiste type beschermkap bevestigd te zijn om persoonlijk letsel te voorkomen.** Bij het gebruik van een snijschijf hoort een snijbeschermkap bevestigd te zijn en bij het gebruik van een schuurschijf hoort een schuurbeschermkap bevestigd te zijn

• **Gebruik het juiste type snij-/slijpschijf voor het uit te voeren werk.** Controleer de label op de schijf om te controleren of het geschikt is voor het werkstuk

• **De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van de machine.** Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.

• **Het asgatformaat van wielen, schijven, steunschijven en enige andere accessoires dienen juist op de as van uw machine te passen.** Accessoires met asgaten die niet overeenkomen met de as van de machine roteren uit balans, trillen overmatig en zorgen mogelijk voor controleverlies

• **Zorg ervoor dat het accessoire juist gemonteerd is voordat u uw machine gebruikt**

• **Een snij-/slijpschijf zal door gebruik verslijten en kleiner worden.** Vervang de steen wanneer deze te klein wordt voor een gemakkelijk gebruik. Om machine beschadiging te voorkomen, vervangt u een accessoire wanneer het tot ongeveer 25% van het originele formaat versleten is

• **Controleer op een juiste montage door de machine voor ongeveer 30 seconden onbelast te laten lopen.** Wanneer de schijf overmatige geluids- en trillingsniveaus produceert, haalt u de schijf onmiddellijk van de machine. Inspecteer de schijf, bevestig deze terug op de machine en controleer opnieuw op een juiste montage

WAARSCHUWING:

Zasady bezpieczeństwa dotyczące cięcia i szlifowania

⚠ OSTRZEŻENIE : Zawsze przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie pod kątem upływu terminu ważności. Będzie ona wydrukowana na etykietcie, bądź wewnątrz stalowej obręczy. NIE WOLNO używać tarczy po upływie terminu ważności, gdyż mogą się roztrząsać podczas użycia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Prędkość znamionowa akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości elektronarzędzia. Akcesoria obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkość, mogą się zламać, a jego części odprysnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiaj szlifierki bez założonej osłony na oprzyrządowanie.

• **Przed przystąpieniem do pracy ze szlifierką należy się upewnić, że wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa zostały zachowane, a odpowiednie osłony poprawnie przykręcone.** Na przykład: osłona musi być zainstalowana przy użyciu tarczy tnącej, diamentowej oraz innych tarczy szlifierskich

• **Używaj odpowiedniego rodzaju tarczy tnących i szlifierskich do zadań i materiałów dla nich przeznaczonych.** Sprawdź etykietę na tarczy, bądź akcesorium, aby dowiedzieć się, czy właściwie produkt jest wykorzystywany

• **Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesorium, musi się znaleźć w zasięgu wymiarów akcesoriów podanych dla elektronarzędzia.** Zamontowane akcesoria o nieprawidłowym rozmiarze, nie mogą być prawidłowo kontrolowanie osłaniane.

• **Rozmiar trzpienia tarczy, dysku lamelkowego, talerza szlifierskiego, bądź innych akcesoriów, musi być prawidłowo osadzony we wrzecionie elektronarzędzia.** Akcesoria z otworami, które nie pasują do sprzętu montażowego elektronarzędzia będą działać nierówno, nadmiernie wibrować i powodować utratę kontroli.

• **Upewnij się, że tarcza tnąca/szlifierska została poprawnie zamontowana przed użyciem**

• **Tarcze szlifierskie używają się stopniowo podczas użytkowania zmniejszając swój rozmiar.** Nie należy stosować tarcz o zbyt małej średnicy. Należy wymienić ją na nową. Aby uniknąć uszkodzenia maszyny, używaj tarcz, które mają przynajmniej około 25% oryginalnego rozmiaru

• **Po zamontowaniu tarczy szlifierskiej a przed przystąpieniem do pracy, należy ZAWSZE przeprowadzić 30 sekundową próbę z prędkością bez obciążenia, w celu sprawdzenia prawidłowych symetrii i wibracji.** W przypadku nadmiernych wibracji należy wyłączyć urządzenie, zdjąć tarczę, zamontować ponownie i przeprowadzić test, jeśli nie zauważono żadnych uszkodzeń

• **Los abrasivos son generalmente rígidos y pueden romperse, por ello se han de manejar con mucha precaución.** Un disco desgastado o montado inadecuadamente puede ser muy peligroso y causar lesiones graves a usted o las personas situadas a su alrededor.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca intente cortar o amolar magnesio o cualquier otra aleación con un alto contenido de magnesio.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice un disco de corte para realizar cortes curvados o con formas irregulares.

Instrucciones de seguridad para cepillos de alambre

⚠ ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que los filamentos del cepillo de alambre pueden despedidos de forma inesperada debido al uso y desgaste al realizar diferentes tareas (desincrustar, limpiar restos de suciedad y corrosión, etc.)

• **Nunca exceda la velocidad máxima del cepillo de vaso (r.p.m) recomendada por el fabricante.** Tenga en cuenta las especificaciones indicadas en el cepillo de vaso. La velocidad sin carga de la herramienta nunca debe superar la velocidad máxima recomendada indicada en el cepillo de vaso. La velocidad máxima (revoluciones por minuto) del cepillo de vaso será la velocidad recomendada por el fabricante.

• **Tenga en cuenta que las cerdas están impulsadas por la rotación del cepillo. No aplique demasiada presión sobre el cepillo.** Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente en la ropa y la piel del usuario.

• **Cuando utilice un protector, deberá asegurarse de que el cepillo de alambre no entre en contacto con el protector.** Los cepillos de plato y de vaso pueden aumentar su diámetro por efecto de la presión de aplicación y de la fuerza centrifuga.

• **Utilice la herramienta y los accesorios de forma segura.** El cepillo de vaso puede dañarse debido a un mal funcionamiento del husillo, rodamiento dañado o por uso incorrecto de la herramienta. **Nunca utilice un cepillo de vaso que está dañado** o cuando no funcione correctamente (ej. doblado, pérdida de filamentos) ya que podría ser peligroso y provocar lesiones al usuario.

Informazioni sui dischi da taglio e sulle mole

• **Le mole superabrasive non sono di norma flessibili e si potrebbero rompere, ecco perché vanno trattate con un elevato livello di cura.** Le mole superabrasive danneggiate o montate in modo scorretto sono pericolose e possono causare GRAVI lesioni all'utente e alle persone che si trovano nelle immediate vicinanze.

⚠ ATTENZIONE: Non cercare di tagliare o molare il magnesio o altre leghe a elevato contenuto di magnesio.

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare la lama per effettuare tagli curvi o geometricamente complessi.

Informazioni riguardanti le spazzole metalliche

⚠ ATTENZIONE: Nelle normali operazioni di spazzolatura, il materiale rimosso con l'elettrotensile volerà via una velocità considerevole portando, probabilmente, filamenti della spazzola stessa.

• **Non superare il limite massimo di sicurezza (MSFS) della spazzola consigliato.** Rispettare tutte le restrizioni di velocità indicate sulle spazzole, le etichette del contenitore o contenute nei relativi manuali allegati. La velocità a vuoto dell'utensile (velocità di rotazione libera, senza un carico di lavoro applicato) non deve mai superare il MSFS della spazzola metallica montata sull'elettrotensile. Le rivoluzioni al minuto o giri al minuto indicati nelle specifiche costituiscono il MSFS della spazzola metallica.

• **Tenere presente che dei piccoli frammenti di metallo si staccano dalle spazzole metalliche anche solo durante un'operazione di spazzolatura normale. Non sottoporre a stress eccessivo le spazzole metalliche applicandovi un carico eccessivo.** Questi piccoli frammenti penetrano con facilità nei vestiti o nella pelle.

• **Sebbene si consigli l'utilizzo di una guardia con questa smerigliatrice, si consiglia anche di evitare il contatto tra spazzola metallica e guardia.** La le spazzola metalliche si possono espandere di diametro in relazione al carico di lavoro e alle forze centrifughe.

• **Correggere sempre eventuali condizioni di lavoro pericolose.** A volte una spazzola potrebbe non funzionare correttamente a causa di cuscinetti consumati, un mandrino deformato, un utilizzo improprio, ecc. **Non utilizzare o continuare a utilizzare spazzole difettose o che non funzionano correttamente,** in quanto ciò aumenterà la possibilità di un malfunzionamento futuro o di ferimenti.

Informazioni sui dischi da taglio e sulle mole

• **Super abrasieven schijven zijn over het algemeen minder flexibele en breken mogelijk wanneer deze niet voorzichtig gehanteerd worden.** Beschadigde en onjuist gemonteerde schijvenzijn gevaarlijk en veroorzaken mogelijk ernstig persoonlijk letsel

⚠ WAARSCHUWING: Slijf of snijd geen magnesium of materialen met een hoog magnesiumgehalte

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik schijven niet voor het maken van complexe vormen

Draadborstel informatie

⚠ WAARSCHUWING: Houd er rekening mee dat het verwijderde materiaal, als slijpstof, vuil, roest, lasdeeltjes en andere stoffen, samen met borstel deeltjes bij normaal gebruik met redelijke snelheid rondvliegen

• **De maximale aanbevolen van de draadborstel dient nooit overschreden te worden.** Controleer de maximale snelheid van het accessoire op de verpakking, labels en het accessoire zelf. De onbelaste snelheid van de machine (rotatie zonder belasting) dient niet hoger te zijn dan de maximale snelheid van het accessoire

• **Houd er rekening mee dat de draadborstel ook tijdens het normale gebruik draadstukken verliest.** Overbelast de draden niet door het uitoefenen van een te hoge druk. Wegvliegende draadstukken kunnen gemakkelijk door dunne kleding en/of de huid dringen

• **Als het gebruik van een beschermkap wordt geadviseerd, dient u te voorkomen dat beschermkap en draadborstel elkaar kunnen raken.** Vlakstaal- en komstaalborstels kunnen door aandrukkracht en centrifugaal krachten hun diameter vergroten

• **Corrigeer onjuiste en onveilige gebruiksomstandigheden.** Een draadborstel faalt mogelijk dankzij versleten lagers, een gebogen as, misbruik of onjuist gebruik. **Gebruik een gefaalde of onjuist functionerende borstel niet (verder)** waar dit resulteert in verdere beschadiging en mogelijk persoonlijk letsel

Informazioni sui dischi da taglio e sulle mole

WAARSCHUWING:

• **Materiały super ścierne są na ogół mało elastyczne i mogą zostać roztrząskane, dlatego też muszą być używane z najwyższą starannością, więc muszą być traktowane z najwyższą starannością.** Uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane materiały super-ścierne są niebezpieczne i mogą powodować poważne obrażenia osób znajdujących się w pobliżu

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy ciąć lub szlifować żadnych stopów magnezu lub stopów o dużej zawartości magnezu.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE należy używać szlifierki do wykonywania zakrzywionych cięć bądź, skomplikowanych geometrycznie materiałów

Informacje dotyczące bezpieczeństwa pracy z drucianymi szczotkami

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas normalnego działania szczotką drucianą, usuwany jest materiał w postaci zadziorów, brudu, korozji, żużłu spawalniczego lub innych pozostałości, które będą odpryskiwać z dużą siłą wraz z włóknami włosów, które mogą się rozzerwać ze względu na zużycie

• **Nigdy nie należy przekraczać zalecanej maksymalnej prędkości obrotowej bez obciążenia (MSFS) szczotki drucianej.** Przestrzegaj wszystkich ograniczeń prędkości wskazanych na szczotce, etykietach oraz dołączonych instrukcjach. Prędkość bez obciążenia narzędzia (wolna prędkość obrotowa bez obciążenia stosowana) nie może przekraczać MSFS szczotki drucianej osadzonej elektronarzędziu. Maksymalna RPM (prędkość obrotów na minutę) podana na szczotce drucianej to MSFS

• **Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty kawaleczków druta przez szczotkę. Nie należy przeciążać drutów przez zbyt silny nacisk.** Unoszące się w powietrzu kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.

• **W przypadku zalecania korzystania z osłony dla szczotek drucianych, nie wolno dopuścić do zakłóceń szczotki z osłona.** Tarcza druciana, bądź szczotka może się rozciągnąć podczas zużyci, ze względu na obciążenie oraz siłę odśrodkową

• **Zawsze należy poprawić niebezpieczne warunki pracy.** Zdarza się, że szczotka może ulec uszkodzeniu, ze względu na nieprawidłowe użycie. Nie wolno używać uszkodzonych, bądź niedziałających prawidłowo (gubiących włosie, bądź wybitych z równowagi), gdyż zwiększa to dalsze ich uszkodzenie